

J. Wang

### Déclinaison : le datif (3 premières déclinaisons)

	1 <sup>ère</sup> déclinaison	2 <sup>e</sup> déclinaison	3 <sup>e</sup> déclinaison
sing.	<b>-ae</b>	<b>-o</b>	<b>-i</b>
plur.	<b>-is</b>	<b>-is</b>	<b>-ibus</b>

Le datif est le cas du **complément d'attribution**, correspondant plus ou moins au complément d'objet indirect (COI). Dans cette fonction, il se traduit généralement en français à l'aide des prépositions « à... » ou « pour... ».

Exemples : *Canem dat filio*. Il donne un chien à son fils. *Epistulam consulibus mittimus*. Nous envoyons une lettre aux consuls.

Emploi particulier du **datif avec le verbe être** : « qqch est à qqun » doit être traduit par « qqun a qqch ».

Exemple : *Consuli est filia*. [Litt. : « Au consul est une fille. »] Le consul a une fille.

### Déclinaison : l'ablatif (3 premières déclinaisons)

	1 <sup>ère</sup> déclinaison	2 <sup>e</sup> déclinaison	3 <sup>e</sup> déclinaison
sing.	<b>-a</b>	<b>-o</b>	<b>-e / (i)</b>
plur.	<b>-is</b>	<b>-is</b>	<b>-ibus</b>

L'ablatif est le cas de plusieurs types de **compléments circonstanciels**, notamment :

- de lieu d'**origine**, d'**éloignement**, de **privation** (hors de, depuis loin de, de la part de...). Ex. : *Epistulam a domino accipimus*. Nous recevons une lettre du maître. *Decedo ex urbe*. Je sors de la ville.
- d'**accompagnement** (avec, en compagnie de...). Ex. : *Marcus cum cane ambulat*. Marcus se promène avec son chien.
- de **moyen**, d'**instrument** (avec, au moyen de, à l'aide de, par...). Ex. : *Magna uoce clamant*. Ils crient d'une voix forte.
- de lieu où se déroule l'action (ablatif **locatif**). Ex. : *In urbe estis*. Vous êtes dans la ville.

L'ablatif sert également à deux fonctions que nous aborderons par la suite :

- le complément d'agent (avec les verbes au passif). Ex. : *Epistula a consule legitur*. La lettre est lue par le consul.
- l'ablatif absolu. Ex. : *Urbe capta consul decedit*. Après avoir pris la ville, le consul s'en va.

Remarques sur l'ablatif :

- 1) Au pluriel, **ablatif et datif ont la même forme** (cette règle vaut pour les 5 déclinaisons).
- 2) L'ablatif sing. en **-i** concerne les **neutres en -e/-al/-ar de la 3<sup>e</sup> déclinaison**. Ex. : *mare* → abl. *mari* ; *animal* → abl. *animali*. Les autres noms de la 3<sup>e</sup> décl. ont un ablatif en **-e**.

## Vocabulaire :

- *caput, capitis*, n : la tête
- *epistula, -ae*, f : la lettre (courrier)
- *homo, hominis*, m : l'homme, la personne
- *accipio, accipis, accipere* : recevoir
- *credo, credis, credere* : croire ; se fier à qqun (+D)
- *do, das, dare* : donner
- *mitto, mittis, mittere* : envoyer
- *uenio, uenis, uenire* : venir
- *ab / a + Abl.* : venant de, à partir de, loin de ; (avec un passif) par
- *cum + Abl.* : avec
- *ex / e + Abl.* : hors de, à partir de, depuis
- *in + Abl.* : dans, sur (lieu où l'on est)

I. Hygin, *Fables*, 148 : en vous aidant de vos connaissances et de la traduction, donner le cas de chaque expression soulignée. Attention ! tous les *cum* ne sont pas la préposition suivie de l'ablatif, certains sont des conjonctions de subordination.

<p>1. Vulcanus cum rescit Venerem cum <u>Marte</u> clam concumbere et se <u>uirtuti</u> eius obsistere non posse, <u>catenam</u> ex <u>adamante</u> fecit et circum lectum posuit, ut <u>Martem</u> <u>astutia</u> deciperet. 2. Ille cum ad <u>constitutum</u> uenisset, concidit cum <u>Venere</u> in <u>plagas</u> adeo ut se exsoluere non posset. 3. Id Sol cum <u>Vulcano</u> nuntiasset, ille <u>eos</u> nudos cubantes uidit ; <u>deos omnes</u> conuocauit. [...] 4. Martem [...] <u>pudor</u> terruit. 5. Ex eo <u>conceptu</u> nata est <u>Harmonia</u>, <u>cui</u> Minerua et Vulcanus <u>uestem</u> sceleribus tinctam muneri dederunt [...]. 6. <u>Soli</u> autem Venus ob indicium [...] semper fuit <u>inimica</u>.</p>	<p>Lorsque Vulcain comprit que Vénus couchait avec <u>Mars</u> en cachette et qu'il ne pouvait pas faire concurrence à la virilité de celui-ci, il fabriqua une <u>chaîne d'acier</u> et la plaça autour du lit, afin de piéger <u>Mars</u> par la ruse. 2. Lorsqu'il vint au <u>rendez-vous</u>, celui-ci tomba avec <u>Vénus</u> dans le <u>piège</u> au point qu'il ne put plus s'en extraire. 3. Le Soleil l'annonça à <u>Vulcain</u>, qui <u>les</u> vit couchés tout nus ; il appela alors tous les <u>dieux</u>. [...] 4. La <u>honte</u> saisit Mars [...]. 5. De cette <u>union</u> naquit <u>Harmonie</u>, à <u>qui</u> Minerve et Vulcain offrirent un <u>vêtement</u> imprégné de crimes [...]. 6. Vénus resta donc toujours <u>hostile</u> au <u>Soleil</u> à cause de sa délation.</p>
---	--

## II. Traduire en français.

- 1) Nauta filios mittit ad templum et pueri multa animalia dant maris deo.
- 2) Accipimus multas epistulas a domino, multasque mittimus.
- 3) Viri cum mulieribus ueniunt ex agris ad magnam urbem.
- 4) Deus es et homini das pulchros filios filiasque.

## III. Traduire en latin.

- 1) Vous donnez un grand cheval à [votre] fils, et pas à votre fille.
- 2) La déesse sort (= vient) de la tête du dieu.
- 3) Nous voyons de jolis animaux dans le champ du bon maître.
- 4) Les citoyens font confiance au consul et aux dieux.